Genel Satın Alma Koşulları

F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG · tedarikçi tarafındaki iş ortakları için
Tarih: 27 Ekim 2026 | Sürüm: AEB-2026-10-27-R4

İş ortakları için satın alma koşulları. Bu koşullar, teslimat ve hizmet satın alımlarımızı düzenler ve ilgili sözleşmeye geçerli biçimde dahil edildikleri ölçüde uygulanır. Bireysel anlaşmalar önceliklidir. Tedarikçi Davranış Kurallarının tam metni ve geliştirme koşulları ayrıca açıkça kararlaştırılır.

Almanca belgenin Türkçe çevirisi, sürüm AEB-2026-10-27-R4. Çeviri tarihi: 27 Ekim 2026.

1. Sözleşme tarafları, kapsam ve öncelik sırası

1.1 Bu Genel Satın Alma Koşulları, F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG, Bunsenstraße 9-11, 51145 Köln, Almanya, Köln Yerel Mahkemesi ticaret sicili HRA 29365 (bundan böyle “F&K” veya “biz”) tarafından sipariş veren taraf olarak, Alman Medeni Kanunu (BGB) § 14 anlamında girişimciler, kamu hukuku tüzel kişileri ve kamu hukukuna tabi özel malvarlıkları ile (bundan böyle “tedarikçi”) yapılan sözleşmelere uygulanır. Sözleşmenin tarafı yalnızca F&K’dir. KILIC Gruppe adı, ek bir sözleşme tarafı oluşturmaz.

1.2 Kapsama mal, parça, montaj grubu, takım ve fikstür satın alımları ile üretim, geliştirme, montaj, bakım ve diğer teknik hizmetler girer. Hukuki nitelendirme ve uygulanacak kanuni hükümler, fiilen kararlaştırılan edimin içeriğine göre belirlenir. Bu koşullar iş sözleşmelerine ve kira sözleşmelerine uygulanmaz.

1.3 AEB-2026-10-27-R4 sürümü, ilgili sözleşmeye geçerli biçimde dahil edildiği ölçüde uygulanır. Bu amaçla siparişimizde veya bir çerçeve sözleşmede bu sürüme atıfta bulunur ve sözleşme kurulmadan önce tam metni tedarikçiye sunarız. Kanuni şartlar sağlandığında, anlaşma iradeyi ortaya koyan davranışlarla da kurulabilir; bu koşullar uyarınca yalnızca sessiz kalmak kabul sayılmaz. Web sitesinde yayımlanma, tedarikçi başvurusu veya yalnızca okunduğuna ilişkin teyit, kendi başına sözleşmesel bağlılık doğurmaz. Yeni sürümler, yeniden anlaşma yapılmadan mevcut sözleşmeleri değiştirmez. Müşterilerimize yönelik satış ve hizmet koşullarımız satın alımlarımıza uygulanmaz.

1.4 Emredici hukuk kuralları ve bireysel anlaşmalar önceliklidir. Bunlardan sonra, açıkça kararlaştırılan siparişe özgü hizmet, kalite ve hak koşulları, düzenledikleri konularda bu Satın Alma Koşullarına göre önceliklidir. Geçerli biçimde kararlaştırılan Tedarikçi Davranış Kuralları, düzenledikleri davranış yükümlülükleri bakımından bu koşulları tamamlar; çelişki halinde, bireysel veya siparişe özgü bir anlaşma aksini düzenlemiyorsa bu Satın Alma Koşulları önceliklidir. Tedarikçinin farklı veya tamamlayıcı genel işlem koşullarına itiraz ederiz. Bu koşullar yalnızca uygulanmalarını kabul ettiğimiz ölçüde geçerlidir. Aynı kural, sipariş teyitlerinde, veri föylerinde, teknik belgelerde veya irsaliyelerde yer alan farklı hukuki koşullar için de geçerlidir. İspat amacıyla onayın metin biçiminde belgelenmesi uygun olur. Teslimat veya hizmetlerin çekincesiz kabulü ve ödemeler tek başına onay anlamına gelmez. Çatışan genel işlem koşullarına ilişkin kanuni kurallar saklıdır.

2. Sipariş, sözleşmenin kurulması ve değişiklikler

2.1 Siparişler ve sipariş teyitleri, ispat amacıyla metin biçiminde, özellikle e-posta yoluyla yapılmalıdır. Sözlü olanlar dahil bireysel anlaşmalar ve kanuni şekil şartları saklıdır. Bir talep, tedarikçi onayı, ciro planı veya bağlayıcı olmayan ihtiyaç tahmini henüz alım yükümlülüğü doğurmaz.

2.2 Sözleşme, birbirine uygun irade beyanlarıyla kurulur. Tedarikçi, sipariş teyidinde siparişimizden sapmaları açıkça belirtir; bu sapmalar onayımızı gerektirir. Bu koşullar uyarınca susma kabul sayılmaz. Bağlayıcı bir kabul süresi, yalnızca siparişte belirtilmişse veya başka şekilde kararlaştırılmışsa geçerlidir.

2.3 Kararlaştırılan miktarlar, çizim revizyonları, malzemeler, üretim yöntemleri, kontrol özellikleri, tesisler ve tarihler; değişikliğin kararlaştırılan nitelikleri, kaliteyi, izlenebilirliği veya teslim kabiliyetini etkileyebileceği ölçüde, önceden onayımız alınmadan değiştirilemez. İspat amacıyla onayın metin biçiminde verilmesi önerilir; bireysel anlaşmalar önceliğini korur. Maliyet ve tarihlere etkiler, uygulamadan önce açıklanmalı ve kararlaştırılmalıdır. Kanuni değişiklik ve uyarlama hakları saklıdır.

2.4 Tedarikçi, talimatlarımızda fark edilebilir belirsizlikleri, hataları veya teknik riskleri tespit ederse ilgili işi yerine getirmeden önce bizi zamanında bilgilendirir. Şüpheli talimatları açıklığa kavuşturmadan uygulamaz. Sorumluluğu, üstlendiği hizmet kapsamına göre belirlenir; bu hükümle sipariş edilmemiş tam bir yeniden tasarım talep edilmez.

3. Nitelikler, kalite ve belgeler

3.1 Tedarikçi, kararlaştırılan miktarı, nitelikleri, işlevi, kaliteyi ve belgeleri ve kanunen sağlanması gereken özellikleri sunmakla yükümlüdür. Özellikle siparişte belirtilen teknik şartnameler, revizyon bilgili çizimler, malzemeler, toleranslar, yüzeyler, kontrol özellikleri ve kullanım koşulları esas alınır. F&K'nin bildirdiği bağlayıcı müşteri şartları, açıkça dahil edildikleri ölçüde siparişin parçası olur.

3.2 Kanunen zorunlu güvenlik ve uygunluk şartları, kararlaştırılan teslim konusu ve tedarikçiye bildirilmiş hedef pazarlar için yerine getirilmelidir. Üretici, entegrasyon ve işletici sorumlulukları hizmet kapsamına göre paylaştırılır; emredici kanuni yükümlülükler devam eder. Sertifikalar veya sektörel onaylar, yalnızca kanunen gerekli veya açıkça kararlaştırılmış olmaları halinde sağlanmalıdır.

3.3 Kararlaştırılan kontroller yapılmalı ve izlenebilir biçimde belgelenmelidir. Malzeme sertifikaları, kontrol raporları, uygunluk belgeleri, kullanım ve bakım bilgileri ile izlenebilirlik verileri, kanunen gerekli ve kararlaştırılmış kapsamda teslimatla birlikte sağlanmalı; sipariş, çizim revizyonu ve ilgili parçalar veya partilerle açıkça ilişkilendirilmelidir. Siparişte talep edilmişse bunlara örneğin EN 10204 uyarınca muayene sertifikaları, boyutsal kontrol raporları ve kaynak, ısıl işlem veya kaplama proseslerine ilişkin belgeler dahildir. Sağlanması gereken bu belgeler edimin bir parçasıdır. Eksik olmaları, yalnızca kanunen izin verilen ve 4.4 maddesine göre ölçülü kapsamda ödemeyi alıkoyma hakkı verir. Siparişe ilişkin ek belgelerin saklama süresi ve erişilebilirliği, siparişte veya ayrı bir kalite anlaşmasında belirlenir.

3.4 Uygun olmayan parçalar, sapmalar ve karışıklık veya sahtecilik şüpheleri teslimden önce bildirilmelidir. Sapma içeren bir teslimat için açıkça bu sapmaya yönelik onay gerekir. Numune, çizim veya proses onayı, tedarikçiyi sözleşmeye uygun ifa sorumluluğundan kurtarmaz.

4. Fiyatlar, faturalar ve ödeme

4.1 Kararlaştırılan fiyatlar belirlenen hizmet kapsamı için geçerlidir. Aksi kararlaştırılmadıkça gerekli ambalajı, sağlanması gereken belgeleri ve kararlaştırılan teslim yerine kadar nakliyeyi kapsar; kanunen ödenmesi gereken KDV ayrıca gösterilir. Kanuni bir hak bulunmadıkça ek hizmetler ve ek maliyetler için anlaşma gerekir.

4.2 Faturalar kanunen gerekli bilgileri içermeli ve sipariş, teslimat veya hizmetle açıkça eşleştirilebilir olmalıdır. Kararlaştırılan elektronik fatura formatlarına ve kanuni hükümlere uyulmalıdır. Faturaya ilişkin itirazlarımızı gereksiz gecikme olmadan bildiririz. Eşleştirmeyi ve içerik incelemesini önemli ölçüde engellemeyen salt şekli sapmalar ödeme süresinin başlangıcını ertelemez.

4.3 Başka bir ödeme vadesi kararlaştırılmadıkça, incelenebilir bir faturanın ulaşmasından ve faturalanan teslimat veya hizmetin yerine getirilmesinden itibaren 30 takvim günü içinde ödeme yaparız. Kabul gerektiren eser sözleşmesi işlerinde süre en erken kabul veya kanunen eşdeğer bir hukuki sonuçla başlar. Kararlaştırılan avans ve kısmi ödemeler ile kanuni hakediş alacakları kendi şartlarına tabidir; bunlar genel olarak tüm siparişin tamamlanmasına kadar ertelenmez. Emredici kanuni muacceliyet kuralları saklıdır.

4.4 Haklı defiler ile takas ve alıkoyma hakları her iki taraf için kanuni kapsamda saklıdır. Ayıplar nedeniyle yalnızca kanuni ölçütlere göre makul bir tutarı alıkoyarız. İhtilafsız ve haklı bir alıkoyma hakkının kapsamında olmayan tutarlar zamanında ödenir. Ödeme tek başına ne kabul ne de ayıp veya diğer taleplerden feragat anlamına gelir. Ödeme temerrüdünde kanuni sonuçlar uygulanır.

5. Tarihler, teslimat ve riskin geçişi

5.1 Kararlaştırılan teslim ve ifa tarihleri bağlayıcıdır. Tedarikçi, öngörülebilir gecikmeleri; sebebini, tahmini süresini ve planlanan karşı önlemleri belirterek gecikmeksizin bildirir. Bildirim, kararlaştırılan tarihi kendiliğinden değiştirmez ve gerekli bir değişiklik anlaşmasının yerine geçmez.

5.2 Teslim yeri, alıcı ve kararlaştırılan sevkiyat talimatları siparişte belirlenir. Bir Incoterms şartı yalnızca belirtilen yer ve uygulanacak sürümle birlikte kararlaştırılmışsa geçerlidir. Erken teslimatlar, fazla miktarlar ve kararlaştırılmamış kısmi teslimatlar önceden mutabakata bağlanmalıdır. Kısmen ifa edilmiş edimlere ilişkin kanuni haklar saklıdır.

5.3 Farklı bir teslim şartı kararlaştırılmadıkça, tesadüfi yok olma veya bozulma riski, kararlaştırılan teslim yerinde teslim edilene kadar tedarikçiye aittir. Kabul gerektiren eser sözleşmesi işlerinde risk, kabul veya kanunen eşdeğer bir hukuki sonuca göre geçer. Alacaklının kabulde temerrüdüne ilişkin kanuni kurallar saklıdır.

5.4 Temerrüt veya diğer ifa aksaklıklarında, ilgili şartları oluştuğunda kanuni haklarımızı kullanabiliriz. Gerekli süre verme şartlarına uyulur. İkame tedarikin ek maliyetleri kanunen tazmini gereken kapsamda talep edilebilir. Aşağıdaki cezai şart yalnızca 5.5 maddesinde belirtilen ayrı anlaşmanın yapılması halinde uygulanır; gecikmenin tüm sonuçları için kusursuz garanti sorumluluğu doğurulmaz.

5.5 Cezai şart ancak tarafların somut siparişte açıkça belirtilen bir teslim veya tamamlanma tarihi ve buna ait edim kapsamı için bu madde uyarınca uygulanmasını kararlaştırmaları halinde doğar. Tedarikçi, kendisine yüklenebilen bir sebeple bu tarihe ilişkin temerrüde düşerse cezai şart, gecikmenin tamamlanmış her iş günü için geciken edim kısmına ilişkin gerçekte ödenmesi gereken net bedelin %0,1’i, toplamda en fazla %5’i tutarındadır. Esas alınan, gerektiğinde miktar veya edim azaltımları sonucunda düzeltilmiş nihai bedel değeridir; zamanında ifa edilen edim kısımları ve katma değer vergisi hesaplamaya dahil edilmez. İş günleri, kararlaştırılan teslim veya ifa yerindeki kanuni resmî tatiller hariç, pazartesiden cumaya kadar olan günlerdir.

5.6 Aynı geciken edim kısmı için aynı temerrüt dönemi birden fazla kez cezai şart olarak hesaplanmaz. Bir sipariş için 5.5 maddesi uyarınca doğan cezai şartların tümü, toplam geciken edim kısımlarına ilişkin gerçekte ödenmesi gereken net bedelin %5’i ile sınırlıdır. Hak kazanılan cezai şart, aynı gecikmeden doğan tazminattan mahsup edilir; bunun üzerindeki ispatlanmış zarar, kanuni şartlar çerçevesinde talep edilebilir. F&K, gecikmiş ifayı kabul ederken cezai şart hakkını saklı tutmalıdır; BGB § 341, fıkra 3 uygulanmaya devam eder. Cezai şarta bağlanmış bir tarihin değiştirilmesi, yeniden açıkça anlaşmayı gerektirir.

6. Mal kabulü, inceleme ve kabul

6.1 Alman Ticaret Kanunu (HGB) § 377 uygulanabildiği ölçüde, malları teslimden sonra usulüne uygun iş akışında mümkün olduğu ölçüde inceler ve fark edilebilir ayıpları gecikmeksizin ihbar ederiz. Daha sonra fark edilen ayıplar, keşfedildikten sonra gecikmeksizin ihbar edilir. İncelemenin kapsamı ve türü teslim konusu, kararlaştırılan kalite sistemi ve usulüne uygun iş akışının koşullarına göre belirlenir. İhbarın yapılmamasının veya geç yapılmasının kanuni sonuçları saklıdır.

6.2 Eser sözleşmesi kapsamındaki işler, tamamlandıktan ve sağlanması gereken kontrol belgeleri sunulduktan sonra kararlaştırılan ölçütlere göre kabul edilir. Önemsiz ayıplar kabule engel değildir. Tespit edilen ayıplar ve çekinceler kabul tutanağına yazılmalıdır. Özellikle BGB § 640 uyarınca kabulün kanuni sonuçları genel olarak hariç tutulmaz.

6.3 Teslim alındığına ilişkin teyit, kural olarak malın girişini belgeler; buna yönelik bir beyan yoksa teknik onay sayılmaz. Gerekli bir inceleme, deneme işletimi veya ödeme tek başına kararlaştırılmış kabulün yerine geçmez. Somut beyanların yorumu ile örtülü veya kanunen gerçekleşmiş sayılan kabulün şartları saklıdır.

7. Ayıptan doğan haklar, ayıbın giderilmesi ve rücu

7.1 Maddi ve hukuki ayıplar için kanuni haklar geçerlidir. Satış ve üretilecek malların teslimine ilişkin sözleşmelerde kanuni kapsamda onarım veya ikame teslimat seçebiliriz. Eser sözleşmesi kapsamındaki işlerde, bu sözleşme türüne ait ayıbı gidermeye yönelik ifa kuralları uygulanır. Tedarikçinin haklı ret hakları saklıdır. Etkilenen malı veya işi gerekli inceleme ve ayıbın giderilmesi için hazır bulundururuz.

7.2 Tedarikçi, kanunen karşılaması gereken gerekli ayıp giderme maliyetlerini; nakliye, yol, işçilik ve malzeme giderleri ile gerektiğinde sökme ve takma maliyetleri dahil karşılar. Ayıbı kendimiz gidermeden veya ikame tedarike başvurmadan önce kural olarak tedarikçiye ayıbı giderme imkânı verir ve gerekli makul süreyi tanırız. Aciliyet halinde veya kanunen süre verilmesi gerekmediğinde ilgili kanuni şartlar uygulanır; mümkünse tedarikçi önceden bilgilendirilir.

7.3 Sözleşmeden dönme, bedel indirimi, eser sözleşmesi işlerinde ayıbın tarafımızca giderilmesi ve tazminat, uygulanabilir sözleşme türüne ve kanuni şartlara tabidir. Özellikle BGB §§ 445a, 445b ve 478 uyarınca kanuni tedarikçiye rücu hakları saklıdır. Aynı zararın birden fazla kez giderilmesi talep edilmez.

7.4 Satış ve üretilecek malların teslimine ilişkin sözleşmelerden ve bir eşyanın üretimi, bakımı veya değiştirilmesine ya da bunlara ilişkin planlama ve gözetim hizmetlerine yönelik eser sözleşmelerinden doğan maddi ayıp taleplerinin zamanaşımı süresi üç yıldır. Bu sözleşmelerden doğan hukuki ayıp talepleri için süre beş yıldır. Süreler, satış ve üretilecek malların teslimine ilişkin sözleşmelerde kararlaştırılan teslim yerinde teslimle; kabul gerektiren eser sözleşmesi işlerinde ise kabulle veya kanunen eşdeğer bir hukuki sonuçla başlar. Özellikle yapılar, üçüncü kişilerin ayni hakları, hile, kasıt ve tedarikçiye rücu bakımından zamanaşımının daha sonra gerçekleşmesine yol açan kanuni hükümler saklıdır. Diğer sözleşme türleri için kanuni zamanaşımı kuralları geçerlidir. Uzatılmış süreler, ilgili ayıba dayanan tazminat taleplerini de kapsar; bu taleplerin diğer şartlarını değiştirmez. Zamanaşımının durması, tamamlanmasının ertelenmesi ve yeniden başlamasına ilişkin kanuni kurallar uygulanmaya devam eder; bir şikâyetin yalnızca incelenmesi doğrudan borcun ikrarı olarak yorumlanmaz.

8. Alt yükleniciler ve belgeler

8.1 Tedarikçi, mesleki bakımdan uygun kişileri ve alt yüklenicileri görevlendirir ve taahhüt ettiği ifadan kanuni hükümlere göre sorumlu kalır. Siparişte kritik olarak belirtilen prosesler için ilk alt yükleniciye verme ve her alt yüklenici değişikliği, önceden açık onayımızı gerektirir. Ek bir belirtme gerekmeksizin bu şart, F&K parçalarında kaynak işleri, ısıl işlem ve işlevsel yüzey işlemleri ile siparişte güvenlik açısından önemli olarak işaretlenen parçalar ve kontroller için de geçerlidir. Tedarikçi, görevlendirmeden önce işletmeyi, üretim tesisini ve edim kapsamını belirtir; talep üzerine siparişe özgü uygunluğu kanıtlar. İspat amacıyla onayın metin biçiminde verilmesi önerilir; onay, tedarikçiyi sorumluluğundan kurtarmaz. Salt taşıma hizmetleri ve sipariş açısından kritik olmayan yardımcı hizmetler bu onay yükümlülüğünden muaftır. Kararlaştırılmış bizzat ifa veya belirli bir tesise bağlılık şartları saklıdır.

8.2 Kalite, güvenlik, gizlilik ve izlenebilirlik şartları, ilgili siparişin yerine getirilmesi için gerekli olduğu ölçüde görevlendirilen alt yüklenicilere aktarılmalıdır. Küresel bir tedarik zincirindeki tüm işletmeler için sınırsız bir sonuç garantisi talep edilmez.

8.3 Siparişe ilişkin belgeler ve denetim hakları, açık anlaşmalara ve geçerli biçimde dahil edilmiş Tedarikçi Davranış Kurallarına göre belirlenir. Denetimler ölçülü olmalı ve ticari sırları, kişisel verileri ve üçüncü kişi haklarını korumalıdır. Bu koşullar sınırsız giriş hakkı veya konuyla ilgisiz belgelere erişim hakkı oluşturmaz.

9. F&K tarafından sağlanan nesneler, takımlar ve mülkiyet

9.1 F&K tarafından sağlanan malzeme, takım, fikstür, çizim, veri taşıyıcı ve diğer nesnelerin mülkiyeti veya bunlara ilişkin hukuki haklar F&K'de ya da ilgili hak sahibinde kalır. Bunlar uygun biçimde işaretlenmeli, güvenle saklanmalı ve yalnızca onaylanmış F&K siparişleri için kullanılmalıdır. Kayıp, hasar veya üçüncü kişilerin müdahaleleri bize gecikmeksizin bildirilmelidir.

9.2 Özellikle F&K için sipariş edilen, siparişle açıkça ilişkilendirilmiş ve tamamının satın alınması kararlaştırılmış takımlar ve maddi çalışma sonuçları bakımından taraflar, bunlar için kararlaştırılan bedelin tamamen ödenmesiyle, ancak en erken nesnenin meydana gelmesi ve tedarikçinin tasarruf yetkisini kazanmasıyla mülkiyetin F&K'ye geçmesi konusunda anlaşmıştır. Nesne tedarikçide kalırsa F&K için muhafaza edilmesi teslimin yerine geçer; tedarikçi bundan böyle nesneyi F&K adına zilyetliğinde bulundurur ve yalnızca onaylanmış F&K siparişleri için kullanabilir. Muhafaza yeri, işaretleme ve siparişe tahsis belgelenir; özel bakım ve sigorta yükümlülükleri siparişte belirlenir. Engelleyici üçüncü kişi hakları sözleşme kurulmadan önce açıklanmalı ve yapılması gereken mülkiyet devrinden önce ortadan kaldırılmalıdır. Tamamının satın alınması kararlaştırılmadan takım maliyetlerine salt katılım, tek başına mülkiyetin tamamını kazandırmaz. Kullanım ve fikrî mülkiyet hakları ayrıca 11. maddeye ve gerektiğinde ayrıca kararlaştırılan Ek B'ye tabidir.

9.3 Sipariş için artık gerekli olmayan F&K tarafından sağlanan nesneler ve teslim edilmesi gereken eşyalar, talep üzerine ve mutabakatla iade edilir. Sipariş kapsamı dışında, önceden onayımız alınmadan bunlar devredilemez, haklarla yükümlü kılınamaz veya üçüncü kişilerin kullanımına bırakılamaz. Kanuni rehin ve alıkoyma hakları genel olarak hariç tutulmaz; tedarikçi ileri sürdüğü hak ve etkilenen nesneler hakkında bizi bilgilendirir. Siparişin yürütülmesi için gerekli olduğu ölçüde, nesnelerimizin mevcudu, konumu ve durumu gerekçeli talep üzerine belgelenmelidir.

9.4 Malzemelerimizin işlenmesi, dönüştürülmesi, birleştirilmesi veya karıştırılması halinde F&K'nin kanunen devam eden veya doğan mülkiyet ve paylı mülkiyet hakları saklıdır. Tedarikçi bu işlemler sonucunda mülkiyet kazanır ve önceki mülkiyetimiz sona ererse, ortaya çıkan eşya üzerindeki, kullanılan malzemelerimizin net değerinin yeni eşyanın oluştuğu andaki net değerine oranına karşılık gelen paylı mülkiyet payını şimdiden bize devreder. Yeni bir eşya üretilmeksizin birleştirme veya karıştırma halinde,

birleştirilen ya da karıştırılan eşyaların işlem anındaki net değerlerinin oranı esas alınır. Net değer, her durumda katma değer vergisi hariç piyasa değeridir. F&K'nin kanunen önceden kazanmış olduğu paylı mülkiyet payları hesaba katılır; F&K'nin daha kapsamlı kanuni mülkiyet hakları devam eder. F&K devri kabul eder. Tedarikçi ilgili eşyayı paydaş olan F&K için muhafaza eder; bu zilyetlik anlaşması teslimin yerine geçer. Siparişi, kullanılan malzemeleri ve payları, nesnelerin belirlenebilirliğini koruyacak şekilde belgeler. Devir, yalnızca tedarikçinin tasarruf yetkisinin bulunduğu ölçüde geçerlidir; engelleyici üçüncü kişi hakları işlemeden önce açıklanmalıdır.

9.5 Başkasına ait olduğu anlaşılabilen mülkiyet, özellikle sağlanan müşteri malzemesi söz konusuysa, mülkiyeti değiştiren bir işlemeden önce gerekli yetki ve mülkiyetin kime ait olacağı açıklığa kavuşturulmalıdır. Bu koşullar, anlaşmaya taraf olmayan bir üçüncü kişinin mülkiyetini devretmez. Siparişe özgü farklı mülkiyet anlaşmaları önceliklidir. F&K'nin mülkiyet kazanması, işleme için kararlaştırılmış bedeli ve kanuni teminat haklarını ortadan kaldırmaz.

10. Gizlilik, veriler ve tesis ziyaretleri

10.1 Diğer tarafın gizli olarak işaretlenmiş veya koşullara göre gizli olduğu anlaşılabilen bilgileri yalnızca kararlaştırılmış sözleşme amacı için kullanılabilir ve yalnızca ihtiyaç duyan, uygun gizlilik yükümlülüğü altındaki kişilere açıklanabilir. Bunlara özellikle kamuya açık olmayan geliştirmeler, tasarımlar, çizimler, CAD/CAM/NC verileri, üretim yöntemleri, proses parametreleri, fiyatlar ve korunan müşteri bilgileri dahildir. Yükümlülük, meşru bir gizlilik menfaati devam ettiği sürece sözleşme sona erdikten sonra da sürer.

10.2 Hukuka uygun biçimde kamuya açık olan, önceden hukuka uygun olarak bilinen, bağımsız geliştirilen veya üçüncü kişilerden gizlilik yükümlülüğü ihlal edilmeksizin hukuka uygun olarak alınan bilgiler istisnadır. Kanunen gerekli açıklamalar yapılabilir; hukuken izin verildiği ölçüde etkilenen taraf önceden bilgilendirilir. Özellikle Alman İhbarcı Koruma Kanunu ve Ticari Sırların Korunması Kanunu (GeschGehG) § 5 kapsamındaki kanunen korunan bildirim ve açıklamalar ile kanunen korunan çalışan hakları için önceden onay alma veya bildirimde bulunma yükümlülüğü yoktur.

10.3 Kişisel veriler yalnızca hukuka uygun bir dayanakla ve gerekli kapsamda işlenir. Gerekli bir veri işleyen sözleşmesi, ilgili veri işleme başlamadan önce yapılır. Sağlanan verileri veya siparişi etkileyebilecek güvenlik olayları, öğrenildikten sonra gereksiz gecikme olmaksızın ve hukuken izin verildiği ölçüde etkilenen tarafa bildirilmelidir. Amaç sona erdikten sonra artık gerekli olmayan gizli bilgiler talep üzerine iade edilir veya silinir; kanuni saklama yükümlülükleri ve meşru ispat menfaatleri koruma altında saklı tutulur.

10.4 Tesis ziyaretleri önceden koordine edilmelidir. Ziyaretçiler resepsiyona kayıt olur ve makul güvenlik, refakat ve giriş kurallarına uyar. Gizli bilgilere erişimden önce, ilgili kişi zaten eşdeğer bir yükümlülük altında değilse koruma ihtiyacına uygun bir ziyaretçi gizlilik sözleşmesi yapılır; bu sözleşme inceleme ve imza için resepsiyonda sunulabilir. Fotoğraf, video, ses kaydı ve dijital kayıt işlemleri, emredici kanuni yetkiler ve 10.2 maddesindeki istisnalar saklı kalmak üzere, önceden açık onay gerektirir. Kararlaştırılan inceleme ve kabul hakları ile kamu makamlarının kanuni yetkileri saklıdır.

10.5 Ticaret unvanımızın, KILIC Gruppe adının, markalarımızın veya logolarımızın müşteri referansı olarak kullanılması ve proje açıklamalarının, parça görsellerinin, örnek olay çalışmalarının, basın açıklamalarının veya iş birliğine ilişkin diğer bilgilerin yayımlanması, ilgili içerik ve kullanım amacı için önceden açık onayımızı gerektirir. Bu şart sosyal medya, fuarlar ve F&K için üretilmiş ürünlerle yapılan reklamlar için de geçerlidir. Müşterilerimizin ve diğer üçüncü kişilerin haklarına ayrıca uyulmalıdır. Kanunen gerekli açıklamalar ve 10.2 maddesindeki istisnalar saklıdır; tek bir yayıma verilen onay, genel bir reklam veya kullanım izni değildir.

10.6 Çizimler, CAD/CAM/NC verileri ve müşteri bilgileri dahil gizli F&K bilgileri, önceden açık onayımız alınmadan ne kamuya açık ne de üçüncü kişilerce işletilen yapay zekâ hizmetlerine girilebilir. Bu bilgilerin üçüncü kişilere veya tedarikçinin kendisine ait yapay zekâ modellerinin eğitimi veya geliştirilmesi amacıyla kullanılması, yalnızca ayrı ve açık bir anlaşmayla mümkündür. İzin verilen sistemlerde amaçla sınırlılık, kısıtlı erişim yetkileri ve etkili gizlilik önlemleri sağlanmalıdır. Onay; gerekli veri koruma, lisans veya müşteri izinlerinin yerine geçmez. Tedarikçi, yapay zekâ destekli oluşturulan sonuçların teknik incelemesinden ve sözleşmeye uygunluğundan sorumlu kalır.

11. Kullanım hakları ve geliştirme siparişleri

11.1 Tedarikçi, teslimat veya hizmetinin kararlaştırılmış kullanımı için gerekli hakları ve bu bakımdan hukuki ayıptan arınmış bir ifayı sağlamakla yükümlüdür. Öngörülen hedef pazarlar, kullanım amaçları ve gerekli sonraki devir hakları siparişe özgü olarak belirlenir. Gerekli üçüncü kişi veya yazılım lisansları ve kısıtlamalar sözleşme kurulmadan önce açıklanmalıdır; sonradan getirilecek kısıtlamalar, kullanımdan önce buna ilişkin bir anlaşmayı gerektirir.

11.2 Standart ürünlerin satın alınması veya F&K çizimine göre üretim, tedarikçinin tüm geliştirme, patent veya üretim haklarının genel olarak devrini doğurmaz. Ayrı olarak sipariş edilen geliştirme hizmetleri için hizmet kapsamı, bedel, dosya formatları, düzenlenebilirlik, önceden mevcut haklar ve kullanım hakları açıkça kararlaştırılmalıdır. Bu amaçla COC-2026-10-27-R4 Tedarikçi Davranış Kurallarının Ek B’si ilgili geliştirme siparişine ayrıca dahil edilebilir. Ek B’nin geçerliliği, yalnızca bu Satın Alma Koşullarından veya ana Kuralların dahil edilmesinden doğmaz.

11.3 Tedarikçi, kendi sorumluluk alanında kararlaştırılmış hak kapsamını yerine getirmek için çalışanlarından ve alt yüklenicilerinden gerekli yetkileri edinir. Üçüncü kişilerin hak iddiaları halinde taraflar birbirlerini gecikmeksizin bilgilendirir ve savunmayı ve olası giderim önlemlerini koordine eder. Hukuki ayıplara ve tazminata ilişkin kanuni haklar saklıdır. Hiçbir taraf, diğer tarafla mutabakat sağlamadan onun aleyhine talepleri kabul etmez.

11.4 Teslimat yazılım, firmware veya ağa bağlı bileşenler içeriyorsa tedarikçi, işletim, entegrasyon, bakım ve kararlaştırılan sonraki devir açısından önemli lisans koşullarını, teknik bağımlılıkları ve bilinen destek ve kullanımdan kaldırma sürelerini sözleşme kurulmadan önce açıklar. Lisans yükümlülükleri öngörülen kullanımımızı, sonraki devri veya kendi çalışma sonuçlarımızı etkileyen açık kaynak bileşenler sürüm ve lisanslarıyla belirtilmelidir; gerekli lisans metinleri, bildirimler ve kaynak kodlar, sağlanması gereken kapsamda sunulur. Diğer mülkiyete tabi kaynak kodları açıklama yükümlülüğü, yalnızca ayrı bir anlaşmadan, özellikle Ek B’den veya emredici hukuktan doğar. Yazılım bileşen listesi ve daha kapsamlı belgeler siparişe özgü olarak kararlaştırılır.

11.5 11.4 maddesi kapsamındaki teslimatlar için tedarikçi, güvenli geliştirme ve sunum amacıyla riske ve edim kapsamına uygun önlemler uygular. Sözleşme kurulmadan önce destek süresi, güvenlik güncellemelerinin sağlanması, bir güvenlik irtibat kişisi ve gerektiğinde yanıt süreleri belirlenmelidir. Kararlaştırılan amaca uygun kullanımı etkileyen önemli bir güvenlik açığı veya güvenlik olayı, öğrenildikten sonra hukuken izin verildiği ölçüde F&K’ye gecikmeksizin bildirilmelidir; bilinen etkiler ve uygun koruma önlemleri açıklanmalıdır. Sözleşmeyle veya kanunen sağlanması gereken güvenlik düzeltmeleri, aciliyete göre belirlenen makul bir süre içinde sunulur. Kanunen veya anlaşma uyarınca ücretsiz yapılması gereken ayıp giderimi, ek bir ücretli destek sözleşmesinin yapılmasına bağlanamaz. Bu kapsamın ötesindeki bakım ve geliştirmeler ayrı anlaşmaya tabidir; emredici ürün ve güvenlik şartları saklıdır.

11.6 F&K sistemlerine, üretim tesislerine veya verilerine uzaktan erişim, amaç, kapsam ve süre bakımından önceden açık izin gerektirir. Tedarikçi yalnızca izin verilen erişimleri kullanır, yetkileri gerekli olanla sınırlar, erişim bilgilerini uygun biçimde korur ve güvenlikle ilgili erişimleri kayda alır.

Açıklanmamış uzaktan erişimler, yetkisiz veri aktarımları ve dış erişimler için ortak varsayılan parolaların kullanılması yasaktır. Erişim sebebi ortadan kalkınca erişimler devre dışı bırakılmalıdır; güvenlik olayları 10.3 maddesine göre bildirilir. Veri koruma, işletme sırları ve üçüncü kişi haklarına uyulmalıdır.

12. Sorumluluk, ürün güvenliği ve sigorta

12.1 Taraflar kanuni hükümlere göre sorumludur. Özellikle Alman Ürün Sorumluluğu Kanunu uyarınca kusursuz kanuni sorumluluk ile zarar görenin müterafik kusuruna ve zararı azaltmaya ilişkin kanuni kurallar saklıdır. Bu koşullar ek bir genel garanti sorumluluğu oluşturmaz. Cezai şart, 5.5 ve 5.6 maddelerine göre ayrı bir anlaşma gerektirir.

12.2 Güvenlik ayıplarına ilişkin somut belirtiler varsa taraflar birbirlerini gecikmeksizin bilgilendirir ve aciliyet elverdiği ölçüde gerekli koruma, geri çağırma veya giderim önlemlerini koordine eder. Kanunen gerekli acil önlemler bu nedenle geciktirilemez. Masrafların karşılanması ve taraflar arasındaki denkleştirme, kanuni şartlara ve tarafların sorumluluk paylarına göre belirlenir.

12.3 Tedarikçi, ilgili hizmet için sektörde yaygın olarak böyle bir teminat mevcut olduğu ölçüde, faaliyetine ve somut sipariş riskine uygun işletme sorumluluk sigortasını sürdürür. Özel teminat türleri ve sigorta tutarları sipariş verilmeden önce kararlaştırılır. Gerekçeli talep üzerine ilgili sigorta teminatı makul kapsamda belgelenmelidir. Sigorta, sözleşmesel veya kanuni sorumluluğu sınırlamaz.

13. Olağanüstü ifa engelleri

13.1 Bir taraf, sözleşme kurulurken öngörülemeyen ve makul etki alanı dışında kalan bir olay nedeniyle edimini geçici olarak yerine getiremiyorsa diğer tarafı sebep, etkilenen edimler, tahmini süre ve olası karşı önlemler hakkında gecikmeksizin bilgilendirir. Olağan tedarik veya maliyet riskleri bu nedenle kendiliğinden diğer tarafa yüklenmez.

13.2 Taraflar, zararı azaltmak ve ifayı sürdürmek için makul önlemler üzerinde mutabakat sağlar. Tarih, fiyat veya hizmet kapsamının uyarlanması, bir anlaşma veya kanuni dayanak gerektirir. Zaten mevcut bir temerrüt veya tarafın sorumlu olduğu yükümlülük ihlali, sonradan gerçekleşen bir olay nedeniyle genel olarak mazur görülmez.

13.3 İfa yükümlülüklerinin ortadan kalkması veya askıya alınması, karşı edimlerin iade edilmesi ya da sözleşmeden dönme, fesih veya sözleşmenin uyarlanmasının mümkün olması, kanuni ve açıkça kararlaştırılmış şartlara göre belirlenir. Tek taraflı ve sınırsız süre uzatma hakkı tanınmaz.

14. Tedarikçi Davranış Kuralları ve hukuki gereklilikler

14.1 COC-2026-10-27-R4 Tedarikçi Davranış Kuralları, yalnızca tarafların bunları ilgili siparişe veya belirtilen iş ilişkisine, örneğin Ek A yoluyla, açıkça dahil etmesi halinde geçerlidir. Başvuru formunda Kuralların okunduğunun teyit edilmesi bu anlaşmanın yerine geçmez. Kararlaştırılan ekler dahil tam sürüm, sözleşme kurulmadan önce sağlanır; sürüm ve onay belgelenir.

14.2 İnsan hakları, iş güvenliği, çevre, dürüstlük, tedarik zinciri, belgeler ve giderime ilişkin daha kapsamlı yükümlülükler, ayrıca kararlaştırılan Kurallara ve somut koruma ihtiyacına göre belirlenir. Ayrı bir kalite, güvenlik veya geliştirme anlaşması yalnızca açıkça kararlaştırılan kapsamda geçerlidir. Ek B, ilgili geliştirme siparişi için ayrıca açıkça kararlaştırılmalıdır.

14.3 Her taraf, ihracat kontrolü, yaptırımlar ve diğer yasaklar konusunda kendisine ait kanuni yükümlülükleri yerine getirir. Tedarikçi, somut işlem için gerekli olduğu ölçüde, kendi ifasına ilişkin gerekli ve elinde bulunan menşe, sınıflandırma ve izin bilgilerini sağlar. F&K'nin kanuni ihracatçı veya

izin yükümlülükleri bu nedenle genel olarak tedarikçiye aktarılmaz. Hukuka aykırı teslimat veya hizmet talep edilmez.

14.4 Tedarikçi, siparişin yerine getirilmesi kapsamında kendi faaliyetine ve ilgili teslimat veya hizmete uygulanan kanunlara uyar. Rüşvet verme, rüşvet alma, dolandırıcılık, rekabeti kısıtlayıcı anlaşmalar, zorla çalıştırma ve hukuka aykırı çocuk işçiliği yasaktır. Ücret, çalışma süreleri, iş sağlığı ve güvenliği ile çevrenin korunmasına ilişkin uygulanabilir gerekliliklere uyulmalıdır. Siparişe ilişkin test raporları, menşe bilgileri ve sertifikalar doğru olmalı ve tahrif edilmemelidir. Bu temel yükümlülükler, bu Satın Alma Koşullarının geçerli biçimde sözleşmeye dahil edilmesiyle, Tedarikçi Davranış Kurallarının tam metni ayrıca kararlaştırılmamış olsa da uygulanır.

14.5 Tedarikçi, madde 14.4 kapsamında siparişi ilgilendiren önemli ihlallerden haberdar olursa, hukuken izin verildiği ölçüde bize kusurlu bir gecikme olmaksızın bilgi verir. İhlale ilişkin makul dayanaklar bulunması halinde kendisine görüş bildirme fırsatı tanınır. Tespit edilen ihlaller, ağırlıklarına ve aciliyetlerine uygun bir süre içinde gerekli ve makul olarak beklenebilecek önlemlerle giderilmelidir. Sözleşmeden dönme, fesih ve tazminat haklarımız madde 15.1 ve kanuni şartlara tabidir. Gerekli süre verme veya ihtar şartları ile bunlara ilişkin kanuni istisnalar geçerliliğini korur.

15. Sözleşmenin sona ermesi ve tasfiye

15.1 Sözleşmeden dönme ve fesih, ilgili sözleşme türüne ve kanuni veya geçerli biçimde kararlaştırılmış şartlara tabidir. Gerekli süre verme veya ihtar şartına uyulmalıdır. Eser sözleşmelerinde BGB § 648 uyarınca fesih hakkımız, orada öngörülen ücret sonuçlarıyla birlikte saklıdır. Haklı nedenle kanuni fesih hakları saklıdır.

15.2 Tedarikçi başvurusu, onay veya bağlayıcı alım miktarı içermeyen bir çerçeve sözleşme, yeni sipariş verme yükümlülüğü doğurmaz. Önceden bağlayıcı biçimde verilmiş siparişler bu nedenle ortadan kalkmaz. Bağlayıcı mal siparişlerinin ücretsiz iptaline yönelik genel bir hak kararlaştırılmaz.

15.3 Sona erme halinde ifa durumu, açık ödemeler, F&K tarafından sağlanan nesneler ve teslim edilmesi gereken belgeler koordine edilir. Önceden edinilmiş mülkiyet ve kullanım hakları, bunlara ilişkin anlaşmaya göre devam eder. Kanunen veya sözleşmeyle zaten yerine getirilmesi gereken edimlerin ötesindeki geçiş desteği için kapsam, tarihler ve ücret üzerinde anlaşma gerekir. Gizlilik ve kanuni saklama yükümlülükleri devam eder.

16. Hukuk seçimi, yetkili yargı yeri ve son hükümler

16.1 Birleşmiş Milletler Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Antlaşması (CISG) hariç olmak üzere Federal Almanya Cumhuriyeti hukuku uygulanır. Hukuk seçimiyle bertaraf edilemeyen emredici uygulanabilir hükümler saklıdır.

16.2 Tedarikçi tacir, kamu hukuku tüzel kişisi veya kamu hukukuna tabi özel malvarlığı ise bu sözleşme ilişkisinden doğan uyuşmazlıklar için münhasır yetkili yargı yeri Köln’dür. Sınır ötesi sözleşmelerde bu hüküm, uygulanabilir uluslararası yargı yetkisi kuralları ve şekil şartlarına göre geçerlidir. Emredici münhasır yargı yetkileri saklıdır.

16.3 Sözleşme dili ve gerektiğinde esas alınacak dil sürümü açıkça kararlaştırılır. Bazı hükümler geçersizse veya sözleşmenin parçası değilse, sözleşmenin geri kalanının geçerliliği ve oluşan boşlukların doldurulması kanuna, özellikle BGB § 306’ya göre belirlenir. Her zaman geçerli biçimde kararlaştırılmış sürüm esas alınır; sonraki yayımlar onu kendiliğinden değiştirmez.